

Euroopan unionin virallinen lehti

L 120



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

1. toukokuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 396/2013, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013, asetuksen (EU) N:o 1014/2010 muuttamisesta uusien henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen seurantaan koskevien tiettyjen vaatimusten osalta ⁽¹⁾** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 397/2013, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 443/2009 muuttamisesta uusien henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen seurannan osalta ⁽¹⁾** 4
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 398/2013, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maksajavirastojen kirjanpidon ja meno- ja tuloilmoitusten sekä menojen korvaamista koskevien edellytysten osalta maataloustukirahaston ja maaseuturahaston yhteydessä annetun asetuksen (EY) N:o 883/2006 muuttamisesta** 9
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 399/2013, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 400/2013, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013, vilja-alalla 1 päivästä toukokuuta 2013 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta 13

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2013/213/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2013, päätöksen 2010/221/EU muuttamisesta siltä osin kuin on kyse kansallisten toimenpiteiden hyväksymisestä ostereiden herpesviruksen 1 μvar (OsHV-1 μvar) tietyille Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan alueille kulkeutumisen ehkäisemiseksi** (tiedoksiannettu numerolla C(2013) 2381 ⁽¹⁾)..... 16

Huomautus lukijalle – Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta s3

Huomautus (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 396/2013,

annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013,

asetuksen (EU) N:o 1014/2010 muuttamisesta uusien henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen seurantaan koskevien tiettyjen vaatimusten osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille osana yhteisön kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009⁽¹⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 9 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Uusien henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen seurannasta vuosina 2010 ja 2011 saadun kokemuksen perusteella asetuksen (EY) N:o 443/2009 liitettä III muutettiin, jotta voitiin yksinkertaistaa asiaa koskevien tietojen keräystä ja antaa valmistajille välineet, joilla voidaan tehokkaasti varmistaa kyseiset tiedot.
- (2) Jotta voidaan säätää johdonmukaisesta lähestymistavasta hiilidioksidipäästöjen seurantaan, on syytä yhdenmukaistaa uusien henkilöautojen rekisteröintiä koskevien tietojen seurannasta ja ilmoittamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti 10 päivänä marraskuuta 2010 annettu komission asetus (EU) N:o 1014/2010⁽²⁾ niiden muutosten kanssa, jotka on tehty asetuksen (EY) N:o 443/2009 liitteeseen II.
- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1014/2010 olisi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat ilmastonmuutoskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 1014/2010 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan 7 kohta seuraavasti:

”7. Jos ajoneuvon akseleilla on eri raideväli, jäsenvaltioiden on ilmoitettava yksityiskohtaisten seurantatietojen parametreissa ”ohjaavan akselin raideväli” tai ”muun akselin raideväli” suurin raideväli.”

2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Tietojen valmistelu jäsenvaltioiden toimesta

Yksityiskohtaisia seurantatietoja kootessaan jäsenvaltioiden on otettava huomioon:

- a) kunkin sellaisen ajoneuvon osalta, jonka hiilidioksidipäästöt ovat alle 50 g CO₂/km, rekisteröityjen ajoneuvojen lukumäärä soveltamatta asetuksen (EY) N:o 443/2009 5 artiklassa vahvistettuja kertoimia;
- b) kunkin sellaisen ajoneuvon osalta, jossa voidaan käyttää etanolipolttoainetta (E85), hiilidioksidipäästöt soveltamatta tällaisille ajoneuvoille asetuksen (EY) N:o 443/2009 6 artiklan mukaisesti myönnettyä viiden prosentin hiilidioksidipäästöalennusta;
- c) kunkin sellaisen ajoneuvon osalta, jossa käytetään innovatiivista teknologiaa, hiilidioksidipäästöt ottamatta huomioon asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklan mukaisesti hyväksytyä innovatiivisilla teknologioilla saavutettua hiilidioksidipäästöjen vähennystä.

⁽¹⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 293, 11.11.2010, s. 15.

Yksityiskohtaiset seurantatiedot on ilmoitettava liitteessä II esitetyllä tarkkuudella.”

3) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"7 artikla

EY-tyyppihyväksynnän piiriin kuulumattomat ajoneuvot

1. Kun henkilöautoihin sovelletaan direktiivin 2007/46/EY 23 artiklan mukaista pienten sarjojen kansallista tyyppihyväksyntää tai mainitun direktiivin 24 artiklan mukaista yksittäishyväksyntää, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tällaisten niiden alueella rekisteröityjen ajoneuvojen lukumäärät asetuksen (EY) N:o 443/2009 liitteessä II olevan C osan ensimmäisen taulukon mukaisesti.

2. Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa myös yksityiskohtaiset seurantatiedot 1 kohdassa tarkoitetuista ajoneuvoista,

jolloin niiden on käytettävä jotakin seuraavista nimityksistä valmistajan nimen sijaan.

a) "AA-IVA" yksittäishyväksytyistä ajoneuvotyypeistä;

b) "AA-NSS" kansallisesti pieninä sarjoina hyväksytyistä ajoneuvotyypeistä."

4) Korvataan asetuksen (EU) N:o 1014/2010 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

"LIITE I

Tietolähteet

Muuttuja	Vaatimustenmukaisuustodistus (direktiivin 2007/46/EY liite IX, I osa, malli A1, A2 tai B)	Tyyppihyväksyntäasiakirjat (direktiivi 2007/46/EY)
Valmistaja	0.5 kohta	Liite III, I osa, 0.5 kohta
Tyyppihyväksynnän numero ja laajennus	0.10 kohta	Tyyppihyväksyntätodistus sellaisena kuin se määritetään liitteessä VI
Tyyppi	0.2 kohta	Liite III, I osa, 0.2 kohta
Variantti	0.2 kohta	Liite II, II osa
Versio	0.2 kohta	Liite III, II osa
Merkki	0.1 kohta	Liite III, I osa, 0.1 kohta
Kaupallinen nimi	0.2.1 kohta	Liite III, I osa, 0.2.1 kohta
Tyyppihyväksytyin ajoneuvon luokka	0.4 kohta	Liite III, I osa, 0.4 kohta
Massa (kg)	13 kohta	Liite III, I osa, 2.6 kohta ⁽¹⁾
CO ₂ -päästöt (g/km) ⁽²⁾	49.1 kohta	Liite VIII, 3 kohta
Akseliväli (mm)	4 kohta	Liite III, I osa, 2.1 kohta ⁽¹⁾
Ohjaavan akselin – muun akselin raideväli (mm)	30 kohta	Liite III, I osa, 2.3.1 ja 2.3.2 kohta ⁽³⁾
Polttoainetyyppi	26 (tai 23) kohta	Liite III, I osa, 3.2.2.1 kohta
Polttoaineen käyttötapa	26.1 (tai 23.1) kohta	Liite III, I osa, 3.2.2.4 kohta
Moottorin iskutilavuus (cm ³)	25 kohta	Liite III, I osa, 3.2.1.3 kohta
Sähkönkulutus (Wh/km)	49.2 kohta	

⁽¹⁾ Tämän asetuksen 3 artiklan 8 kohdan mukaisesti.

⁽²⁾ Tämän asetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

⁽³⁾ Tämän asetuksen 3 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti.

LIITE II

Tietojen tarkkuus

Tämän asetuksen 2 artiklan mukaisesti toimitettavien yksityiskohtaisten seurantatietojen vaadittu tarkkuus:

CO ₂ (g/km)	Kokonaisluku
Massa (kg)	Kokonaisluku
Akseliväli (mm)	Kokonaisluku
Ohjaavan akselin – muun akselin raideväli (mm)	Kokonaisluku
Innovatiivisten teknologioiden käytöllä saavutettu päästövähennys (g/km)	Pyöristettynä yhteen desimaaliin"

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 397/2013,**annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 443/2009 muuttamisesta uusien henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen seurannan osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille osana yhteisön kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 9 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Uusien henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen seurannasta vuosina 2010 ja 2011 saatu kokemus osoittaa, että keskimääräisten päästöjen ja päästötavoitteiden tarkka laskeminen on mahdollista ainoastaan asetuksen (EY) N:o 443/2009 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten tietojen perusteella. Sen vuoksi on asianmukaista mukauttaa asetuksen (EY) N:o 443/2009 liitteen II C osan ensimmäisessä taulukossa esitettyjä tietoja siten, että ne sisältävät ainoastaan ne tiedot, jotka ovat ehdottomasti tarpeen kyseisen asetuksen täytäntöönpanoa varten.
- (2) Jotta voidaan parantaa henkilöautojen hiilidioksidin seurannan laatua ja tarkkuutta, on kuitenkin tarpeen määrittää tarkemmin joitakin vaadituista tietoparametreista ja lisätä muita parametreja, joiden seuranta on tähän asti ollut vapaaehtoista.
- (3) Tyypinhyväksynnän numeron sisällyttäminen tietoparametreihin, joita on seurattava ja joista on raportoitava, voi parantaa valmistajien mahdollisuuksia varmistaa keskimääräisten päästöjen ja päästötavoitteiden alustavat laskelmat ja taata näin paremmin lopullisten tietojen tarkkuus.
- (4) Henkilöautoja, jotka hyväksytään kansallisesti pieninä sarjoina, kuten puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin

2007/46/EY ⁽²⁾ (puitedirektiivin) 23 artiklassa säädetään, tai autoja, jotka hyväksytään yksittäin, kuten kyseisen direktiivin 24 artiklassa säädetään, ei oteta huomioon valmistajan keskimääräisten päästöjen laskemista varten. On kuitenkin tärkeää seurata kyseisten ajoneuvojen lukumäärää johdonmukaisella tavalla, jotta voidaan arvioida mahdollisia vaikutuksia seurantaprosessiin sekä keskimääräisiä hiilidioksidipäästöjä koskevan unionin tavoitteen saavuttamiseen. Kyseisten rekisteröintien yhdistetyt lukumäärät olisi sen vuoksi toimitettava vuosittain.

- (5) Olisi myös varmistettava, että henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen seuranta yhdenmukaistetaan kevyiden kuljetusajoneuvojen seurannan kanssa, josta säädetään päästönormien asettamisesta uusille kevyille kuljetusajoneuvoille osana unionin kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 11 päivänä toukokuuta 2011 annetussa asetuksessa (EU) N:o 510/2011 ⁽³⁾, sisällyttämällä pakollisiin seurantaparametreihin tyyppinhyväksynnän numeron lisäksi myös moottorin kapasiteetti ja sähköenergian kulutus. Lisäksi mikäli vaatimustenmukaisuustodistusta ei käytetä ensisijaisena tietolähteenä ja tiedot otetaan esimerkiksi tyyppinhyväksyntäasiakirjoista, olisi selvennettävä, että näissä tapauksissa tietojen olisi vastattava vaatimustenmukaisuustodistuksissa ilmoitettuja tietoja.
- (6) Jotta voidaan varmistaa, että kyseiset muutokset voidaan ottaa huomioon tietojen seurannassa vuonna 2013, on syytä säätää, että muutokset tulevat voimaan viimeistään seitsemäntenä päivänä siitä, kun tämä säädös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (7) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 443/2009 olisi muutettava.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat ilmastomuutoskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 443/2009 liite II tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

⁽¹⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 145, 31.5.2011, s. 1.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 443/2009 liite II seuraavasti:

"LIITE II

PÄÄSTÖJEN SEURANTA JA ILMOITTAMINEN**A OSA – Tietojen kerääminen uusista henkilöautoista ja hiilidioksidiseurantatietojen määrittäminen**

1. Jäsenvaltioiden on kultakin kalenterivuodelta kerättävä alueellaan rekisteröidyistä uusista henkilöautoista seuraavat yksityiskohtaiset tiedot:
 - a) valmistaja;
 - b) tyyppihyväksynnän numero ja sen laajennus;
 - c) tyyppi, variantti ja versio;
 - d) merkki ja kaupallinen nimi;
 - e) hyväksytyin ajoneuvotyyppin luokka;
 - f) uusien rekisteröintien kokonaismäärä;
 - g) massa;
 - h) hiilidioksidipäästöt;
 - i) jalanjälki: akseliväli, ohjaavan akselin ja muun akselin raideväli;
 - j) polttoainetyyppi ja polttoaineen käyttötapa;
 - k) moottorin kapasiteetti;
 - l) sähköenergian kulutus;
 - m) innovatiivisen teknologian tai innovatiivisten teknologioiden ryhmän koodi sekä kyseisen teknologian avulla saatutet hiilidioksidipäästövähennykset.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaiset tiedot on otettava asianomaisen henkilöauton vaatimustenmukaisuustodistuksesta tai niiden on vastattava kyseisen henkilöauton valmistajan antamassa vaatimustenmukaisuustodistuksessa olevia tietoja. Jos ei käytetä vaatimustenmukaisuustodistusta, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet seurantamenettelyn asianmukaisen tarkkuuden varmistamiseksi. Mikäli henkilöautoa varten on määritetty sekä vähimmäis- että enimmäisarvo 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettulle massalle ja jalanjäljelle, jäsenvaltioiden on käytettävä tämän asetuksen soveltamista varten ainoastaan enimmäisarvoa. Kun on kyse kahta polttoainetta (bensini/kaasu) käyttävistä ajoneuvoista, joiden vaatimuksenmukaisuustodistuksessa on mainittu erityiset hiilidioksidipäästöluvut molempien polttoainetyyppien osalta, jäsenvaltioiden on käytettävä yksinomaan kaasun osalta mitattua arvoa.
3. Jäsenvaltioiden on kultakin kalenterivuodelta määritettävä:
 - a) 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen keräämiseen käytetyt lähteet;
 - b) EY:n tyyppihyväksynnän alaisuuteen kuuluvien uusien henkilöautojen rekisteröintien kokonaismäärä;
 - c) yksittäin hyväksytyjen uusien henkilöautojen uusien rekisteröintien kokonaismäärä;
 - d) kansallisesti pieninä sarjoina hyväksytyjen uusien henkilöautojen uusien rekisteröintien kokonaismäärä;
 - e) E85-polttoainetta tarjoavien huoltoasemien prosenttiosuus jäsenvaltion alueella olevista huoltoasemista.

B OSA – Menetelmät uusien henkilöautojen hiilidioksidiseurantatietojen määrittämiseksi

Seurantatiedot, jotka jäsenvaltioiden on määriteltävä A osan 1 ja 3 kohdan mukaisesti, määritellään tässä osassa esitettyjen menetelmien avulla.

1. Rekisteröityjen uusien henkilöautojen lukumäärä (N)

Jäsenvaltioiden on määriteltävä alueellaan asianomaisena seurantavuonna rekisteröityjen uusien henkilöautojen lukumäärä (N) jaoteltuna sen mukaan, sovelletaanko ajoneuvoon EY:n tyyppihyväksyntää, yksittäishyväksyntää vai kansallisesta pienten sarjojen hyväksyntää.

2. Uusien henkilöautojen jakautuminen versioittain

Kunkin uuden henkilöauton kunkin variantin kunkin version osalta on kerättävä tiedot ensirekisteröityjen ajoneuvojen lukumäärästä sekä A osan 1 kohdassa tarkoitetut yksityiskohtaiset tiedot.

3. Jäsenvaltioiden alueella olevat huoltoasemat, jotka tarjoavat E85-polttoainetta, on ilmoitettava komission asetuksen (EU) N:o 1014/2010 ⁽¹⁾ 6 artiklan mukaisesti.**C OSA – Toimitettavien tietojen muoto**

Kunakin vuonna jäsenvaltioiden on toimitettava A osan 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut tiedot seuraavissa muodoissa:

Yhdistetyt tiedot, mukaan lukien A osan 3 kohdassa määritetyt yleiset tiedot

Jäsenvaltio ⁽¹⁾	
Vuosi	
Tietolähde	
EY:n tyyppihyväksynnän alaisuuteen kuuluvien uusien henkilöautojen rekisteröintien kokonaismäärä	
Yksittäin hyväksytyjen uusien henkilöautojen uusien rekisteröintien kokonaismäärä	
Kansallisesti pieninä sarjoina hyväksytyjen uusien henkilöautojen uusien rekisteröintien kokonaismäärä	
E85-polttoainetta tarjoavien huoltoasemien prosenttimäärä asetuksen (EU) N:o 1014/2010 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti	
E85-polttoainetta tarjoavien huoltoasemien kokonaismäärä, jos kyseisten huoltoaineiden osuus on yli 30 prosenttia kaikista huoltoasemista asetuksen (EU) N:o 1014/2010 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti	

⁽¹⁾ ISO 3166 alpha-2 -koodit, lukuun ottamatta Kreikkaa ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa, joiden koodit ovat vastaavasti "EL" ja "UK".

⁽¹⁾ EUVL L 293, 11.11.2010, s. 15.

A osan 1 kohdassa määritellyt yksityiskohdaiset tiedot:

	vuosi	Valmistajan nimi EU:n vakionimike	Valmistajan nimi Valmistajan nimike	Valmistajan nimi Nimike kansallisessa rekisterissä	Tyyppihyväksynnän numero ja laajennus/laajennukset	Tyyppi	Variantti	Versio	Merkki	Kaupallinen nimi	Tyyppihyväksytyyn ajoneuvon luokka	Uudet rekisteröinnit yhteensä	Massa (kg)	Hiilidioksidipäästöt (g/km)	Akseliväli (mm)	Ohjaavan akselin raideväli (mm)	Muun akselin raideväli (mm)	Polttoainetyyppi ⁽¹⁾	Polttoaineen käyttötapa ⁽¹⁾	Moottorin kapasiteetti (cm ³)	Sähköenergian kulutus (Wh/km)	Innovatiivinen teknologia tai innovatiivisten teknologioiden ryhmä, koodi ⁽²⁾	Innovatiivisten teknologioiden käytöllä saavutettu päästövähennys (g/km) ⁽²⁾
Vuosi 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Nro 1	Tyyppi 1	Variantti 1	Versio 1	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
Vuosi 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Nro 1	Tyyppi 1	Variantti 1	Versio 2	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
Vuosi 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Nro 1	Tyyppi 1	Variantti 2	Versio 1	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
Vuosi 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Valmistaja 1	Nro 1	Tyyppi 1	Variantti 2	Versio 2	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::

⁽¹⁾ 6 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ 12 artiklan mukaisesti.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 398/2013,

annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maksajavirastojen kirjanpidon ja meno- ja tuloilmoitusten sekä menojen korvaamista koskevien edellytysten osalta maataloustukirahaston ja maaseuturahaston yhteydessä annetun asetuksen (EY) N:o 883/2006 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 42 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 883/2006 ⁽²⁾ vahvistetaan tietyt edellytykset ja säännöt, joita sovelletaan muun muassa maksajavirastojen kirjanpitoon ja meno- ja tuloilmoituksiin sekä komission asetuksen (EY) N:o 1290/2005 mukaisesti suorittamiin menojen korvauksiin.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1290/2006 26 artiklan 5 kohdassa säädetään, että komissio toteuttaa välimaksun 45 päivän kuluessa kyseisen artiklan 3 kohdassa säädetty edellytykset täyttävän menoilmoituksen rekisteröimisestä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 883/2006 16 artiklan 4 kohdan mukaan komissio voi keskeyttää asetuksen (EY) N:o 1290/2005 26 artiklan 5 kohdassa säädetyn maksumääräjän kulumisen seuraavan kauden menoilmoituksen jättämiseen saakka koko siltä määrältä tai joltain osalta sitä määrää, jota maksupyynnö koskee, jos komissio on pyytänyt jäsenvaltiolta lisätietoja erityisesti menoilmoituksissa todettujen poikkeamien, tulkintaerojen tai epä johdonmukaisuuksien osalta.
- (4) Sen varmistamiseksi, että unionin varat käytetään sovellettavien sääntöjen mukaisesti, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽³⁾ 59 artiklan 6 kohdassa säädetään, että komissio keskeyttää maksut tai lykkää niitä, kun alakohtaisissa säännöissä niin edellytetään.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 9 artiklan 2 kohdan mukaan komissio varmistaa, että jäsenvaltioiden hallinnointi- ja valvontajärjestelmät ovat olemassa ja toimivat

moitteettomasti sekä tekee välimaksuihin vähennyksiä tai keskeyttää niiden maksamisen erityisesti kyseisissä järjestelmissä esiintyvien puutteiden vuoksi. Lisäksi kyseisen asetuksen 27 ja 27 a artiklan mukaan komissio voi vähentää tai keskeyttää välimaksuja, jos jäsenvaltio ei toimita pyydettyjä lisätietoja tyydyttävällä tavalla.

- (6) Unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi Euroopan maatalouden tukirahaston ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston osalta on asianmukaista lisätä asetuksen (EY) N:o 883/2006 16 artiklan 4 kohdassa säädettyjen sellaisten tapausten lukumäärää, joissa välimaksujen maksumääräjän kulumisen voidaan keskeyttää, jotta katettaisiin myös tilanteet, joissa komissiolle toimitetuista tiedoista voidaan päätellä maksupyynnöön liittyvän sääntöjenvastaisuuksia tai jäsenvaltioiden hallinnointi- ja valvontajärjestelmissä olevan puutteita.
- (7) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 883/2006 olisi muutettava.
- (8) Maatalousrahastojen komitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjässä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 883/2006 16 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Jos tarvitaan lisätarkastuksia sellaisten jonkin viitekauden menoilmoituksissa todettujen poikkeamien, tulkintaerojen tai epä johdonmukaisuuksien vuoksi, jotka johtuvat erityisesti asetuksen (EY) N:o 1698/2005 ja sen täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti vaadittujen tietojen toimittamatta jättämisestä, tai jos on näyttöä sitä, että menoilmoitukseen sisällytetyssä menossa on sääntöjenvastaisuutta, jonka taloudelliset seuraamukset ovat vakavat, tai että maaseudun hallinto- ja valvontajärjestelmän toiminnassa on puutteita, asianomaisen jäsenvaltion on komission pyynnöstä toimitettava lisätietoja määräjässä, joka kyseisessä pyynnössä on asetettu ongelman vakavuuden perusteella. Kyseiset lisätiedot on toimitettava tämän asetuksen 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun suojatun tiedonvaihtojärjestelmän välityksellä.

Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 26 artiklan 5 kohdassa säädetyn maksumääräjän kulumisen voidaan keskeyttää koko siltä määrältä tai joltain osalta sitä määrää, jota maksupyynnö

⁽¹⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

koskee, tietojen toimittamista koskevan pyynnön lähetyspäivästä siihen asti, kun pyydetty tiedot vastaanotetaan ja viimeistään siihen päivään asti, jona seuraavan kauden menot ilmoitetaan.

Jos asianomainen jäsenvaltio ei vastaa lisätietopyyntöön asetussa määräajassa tai jos vastausta pidetään epätyydyttävänä tai jos sen perusteella voidaan todeta, että sovellettavia sääntöjä on jätetty noudattamatta tai että unionin varoja on käytetty väärin, komissio voi vähentää tai keskeyttää maksuja asetuksen (EY) N:o 1290/2005 27 artiklan 3 kohdan mukaisesti.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 399/2013,**annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	77,1
	TN	92,5
	TR	125,9
	ZZ	98,5
0707 00 05	AL	65,0
	EG	158,2
	TR	130,2
	ZZ	117,8
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	EG	54,2
	IL	71,6
	MA	51,2
	TN	67,7
	TR	70,6
	ZZ	63,1
0805 50 10	TR	97,0
	ZA	116,4
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	117,9
	BR	105,7
	CL	127,3
	CN	74,1
	MK	30,3
	NZ	136,2
	US	202,0
	ZA	109,7
	ZZ	112,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 400/2013,**annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013,****vilja-alalla 1 päivästä toukokuuta 2013 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 20 päivänä heinäkuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 642/2010 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuontitullin laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

- (3) Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään kyseisen asetuksen 5 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.
- (4) Tuontitullit olisi vahvistettava 1 päivästä toukokuuta 2013 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,
- (5) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vilja-alan tuontitullit vahvistetaan, liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella, tämän asetuksen liitteessä I 1 päivästä toukokuuta 2013 alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 187, 21.7.2010, s. 5.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 1 päivästä toukokuuta 2013 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (euroa/tonni)
1001 19 00 1001 11 00	Durum VEHNÄ, korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	Heikkolaatuinen	0,00
ex 1001 91 20	Tavallinen VEHNÄ, siemenvilja	0,00
ex 1001 99 00	Tavallinen VEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RUIS	0,00
1005 10 90	MAISSI, siemenvilja, muu kuin hybridi	0,00
1005 90 00	MAISSI, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	DURRA, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	0,00

⁽¹⁾ Tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullialennuksia:

- 3 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Välimerellä (Gibraltarsalmelta Välimerelle) tai Mustallamerellä ja tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta,
- 2 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla, jos tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren kautta.

⁽²⁾ Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EU) N:o 642/2010 3 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

16.4.2013-29.4.2013

1. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Vehnä ⁽¹⁾	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen ⁽²⁾	Durumvehnä, heikkolaatuinen ⁽³⁾
Pörssi	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Noteeraus	244,04	196,38	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	246,90	236,90	216,90
Palkkio Meksikonlahdella	—	18,91	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	30,39	—	—	—	—

⁽¹⁾ Sisältää palkkion 14 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).⁽²⁾ Alennus 10 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).⁽³⁾ Alennus 30 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 16,34 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam: 50,08 EUR/t

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 29 päivänä huhtikuuta 2013,

päätöksen 2010/221/EU muuttamisesta siltä osin kuin on kyse kansallisten toimenpiteiden hyväksymisestä ostereiden herpesviruksen 1 μvar (OsHV-1 μvar) tietyille Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan alueille kulkeutumisen ehkäisemiseksi

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 2381)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/213/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä vesieläinten tiettyjen tautien ehkäisemisestä ja torjunnasta 24 päivänä lokakuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/88/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vesiviljelyeläinten ja luonnonvaraisten vesieläinten tiettyjen tautien vaikutuksen rajoittamiseen tähtäävien kansallisten toimenpiteiden hyväksymisestä neuvoston direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan mukaisesti 15 päivänä huhtikuuta 2010 annetussa komission päätöksessä 2010/221/EU⁽²⁾ säädetään, että ehkäistäkseen tiettyjen tautien kulkeutumisen alueelleen tietyt jäsenvaltiot voivat soveltaa rajoituksia markkinoille saatettujen tai maahan-tuotujen vesieläinten lähetyksiin.
- (2) Jäsenvaltiot voivat soveltaa tällaisia rajoituksia edellyttäen, että ne ovat joko osoittaneet, että niiden alue tai sen tietyt rajatut osa-alueet ovat vapaita kyseisistä taudeista tai että ne ovat perustaneet hävittämishojelman tällaisen tautivapauden saavuttamiseksi.
- (3) Päätöksessä 2010/221/EU säädettyjä ostereiden herpesvirusta 1 μvar (OsHV-1 μvar) koskevia rajoituksia on tarkoitus soveltaa ainoastaan 30 päivään huhtikuuta 2013

saakka. OsHV-1 μvar on uusi tauti, johon liittyy monia epävarmuustekijöitä, ja mainitulla päätöksellä hyväksytyjä seurantaohjelmia ei ole vielä arvioitu täysimittaisesti. Sen vuoksi määräaikaa, jonka kuluessa jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön kyseistä tautia koskevia erityisiä rajoituksia, olisi jatkettava vuodella.

- (4) Sen vuoksi päätöstä 2010/221/EU olisi muutettava.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2010/221/EU 3 a artiklan 2 kohdassa päivämäärä "30 päivään huhtikuuta 2013" päivämäärällä "30 päivään huhtikuuta 2014".

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2013.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2013.

Komission puolesta

Tonio BORG

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 328, 24.11.2006, s. 14.

⁽²⁾ EUVL L 98, 20.4.2010, s. 7.

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta

Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta 7 päivänä maaliskuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 216/2013 (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 1) mukaisesti 1. heinäkuuta 2013 lähtien vain sähköisessä muodossa julkaistu virallinen lehti on todistusvoimainen, ja vain sillä on oikeusvaikutuksia.

Jos virallisen lehden sähköistä versiota ei ole mahdollista julkaista ennakoimattomien ja poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, virallisen lehden painettu versio on todistusvoimainen, ja sillä on oikeusvaikutuksia asetuksen (EU) N:o 216/2013 3 artiklassa esitettyjen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



**Euroopan unionin julkaisu-
toimisto**
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI